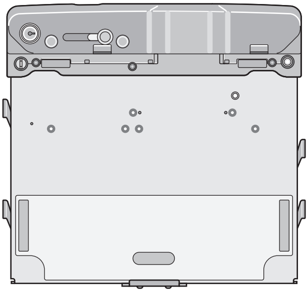


Panasonic®

Car Mounter
Auto monter
车载模块
車用擴充基座
차량용 거치대
カーマウンター

Model No. / 型号 / 品番 CF-WEB301T

TA0209-1039
DFQW5271ZBT

English	**Warning** This is a class A product. In a domestic environment this product may cause radio interference in which case the user may be required to take adequate measures.
Deutsch	**Warnung** Dies ist ein Produkt der Klasse A. In einer Wohnumgebung kann dieses Produkt Funkstörungen verursachen, so dass der Benutzer angehalten ist, entsprechende Abhilfemaßnahmen zu ergreifen.
FRANÇAIS	**Danger** Produit de classe A. Dans un environnement domestique, cet appareil peut causer du brouillage radio et l'utilisateur peut être obligé de prendre des mesures adéquates.
Nederlands	**Waarschuwing** Dit is Klasse A-product. Bij gebruik in een huiselijke omgeving kan de apparatuur radio-interferentie veroorzaken. Als dat het geval is, dient de gebruiker passende maatregelen te nemen.
Български език	**Предупреждение** Това е продукт от клас А. В домашни условия продуктът може да причини радиосмущения, налагащи потребителят да предприеме подходящи мерки.
Ελληνικά	**Προειδοποίηση** Προϊόν κατηγορίας Α. Σε οικιακό περιβάλλον, το προϊόν αυτό δύναται να προκαλέσει ραδιοφωνικές παρεμβολές, οπότε ενδέχεται να απαιτηθεί η λήψη κατάλληλων μέτρων από το χρήστη.
čeština	**Upozornění** Toto je zařízení třídy A. V obytném prostředí může způsobovat vysokofrekvenční rušení. V takovém případě může být uživatel požádán o provedení odpovídajících opatření.
eesti keel	**Hoiatus!** Tegemist on A-klassi tootega. Kodumajapidamises võib see toode põhjustada raadiohäireid, mistõttu peaks toote kasutaja rakendama täiendavaid meetmeid.
Magyar nyelv	Vigyázat! „A" osztályú termék. A termék rádiófrekvenciás zavarokat okozhat otthonában. Ilyen esetben megfelelő intézkedéseket kell tennie.
Italiano	**Avvertimento** Questo è un prodotto di classe A. In un ambiente domestico, questo prodotto potrebbe causare l'interferenza audio, nel qual caso l'utente potrebbe essere tenuto a prendere misure adeguate.
Latviešu	**Brīdinājums** Šī ir A klases ierīce. Mājas apstākļos šī ierīce var izraisīt elektromagnētiskus traucējumus; tādā gadījumā lietotājam jāveic atbilstoši pasākumi.

lietuvių kalba	**Įspėjimas** Tai yra A klasės produktas. Gyvenamųjų patalpų aplinkoje šis produktas gali sukelti radijo trikdžius, dėl kurių vartotojui gali reikėti imtis atitinkamų priemonių.
Malti	**Twissija** Dan huwa prodott ta’ Klassi A. F’ambjent domestiku, dan il-prodott jista’ jikkawża interferenza tar-radju, f'liema każ l-utent jista’ jkun meħtieġ li jieħu miżuri adegwati.
język polski	**Ostrzeżenie** Produkt klasy A. Wykorzystywanie w warunkach domowych może powodować radiowe zakłócenia interferencyjne, które mogą wymagać podjęcia odpowiednich działań przez użytkownika.
Português	**Aviso** Este é um produto de classe A. Num ambiente doméstico o produto pode provocar interferências de rádio; se isso acontecer o utilizador pode ter de tomar as medidas adequadas para resolver o problema.
slovenčina	**Upozornenie** Toto zariadenie je výrobok triedy A. Tento výrobok môže v domácom prostredí spôsobovať rádiové rušenie a v takomto prípade môže byť potrebné, aby používateľ vykonal primerané opatrenia.
slovenščina	**Opozorilo!** To je izdelek razreda A. V domačem okolju lahko povzroči radijske motnje. V tem primeru se lahko zgodi, da mora uporabnik primerno ukrepati.
Español	**Advertencia** Éste es un producto de clase A. En un ambiente doméstico este producto puede causar interferencias radioeléctricas, en cuyo caso, puede que el usuario tenga que tomar medidas adecuadas para evitarlas.
íslenska	**Viðvörun** Þetta er vara í A-flokki. Í heimahúsum gæti varan valdið radíótruflunum og þá gæti notandinn þurft að grípa til viðunandi ráðstafana.
norsk	**Advarsel** Dette er et klasse A produkt. I et hjemmemiljø kan dette produktet forårsake radiointerferens. I så tilfelle kan det bli nødvendig for brukeren å iverksette egnete tiltak.

For U.S.A

Federal Communications Commission Radio Frequency Interference Statement

Note: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class A digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference when the equipment is operated in a commercial enviroment. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instruction manual, may cause harmful interference to radio communications. Opeartion of this equipment in a residential area is likely to cause harmful interference in which case the user will be required to correct the interference at his own expense.

FCC RF Exposure Warning:

- This equipment is provided with external antenna connector(s) for mobile external mounted antenna(s). External antenna(s) must be professionally installed and cannot exceed recommended maximum antenna gain as described in individual provided supplememt instructions for wireless transmitters. The Car Mounter is provided with Radiall/Larsen WLAN whip antenna, type NMO5E2400BKTNC with 5 dBi antenna gain. The maximum allowable antenna gain for the external WWAN base whip antenna for the cellular band is 2.23 dBi and PCS band is 3.84 dBi. Also, user must maintain minimum 20 cm spacing between external antenna(s) and all person's body (excluding extremities of hands, wrist and feet) during wireless modes of operation.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and
(2) This device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Responsible Party: Panasonic Corporation of North America
One Panasonic Way
Secaucus, NJ 07094
Tel No:1-800-LAPTOP5 (1-800-527-8675)

6-M-1

For Canada

This Class A digital apparatus complies with Canadian ICES-003.
Cet appareil numérique de la classe A est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

For Europe

Declaration of Conformity (DoC)
"Hereby, Panasonic Corporation declares that this Car Mounter is in compliance with the essential requirements and other relevant provisions of EU Directive."

Authorized Representative:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Konformitätserklärung (DoC)
Hiermit erklärt Panasonic Corporation, dass sich dieser Fahrzeughalterung mit den grundlegenden Anforderungen und anderen relevanten Vorschriften der EU-Richtlinie in Übereinstimmung befindet.

Autorisierte Vertretung:
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Déclaration de conformité (DoC)
« Par le présent document Panasonic Corporation déclare que cet auto monter est conforme aux conditions fondamentales et aux autres dispositions applicables de la Directive d'UE. »

Représentant homologué :
Panasonic Testing Centre
Panasonic Marketing Europe GmbH
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

この装置は、情報処理装置等電波障害自主規制協議会（VCCI）の基準に基づくクラス A 情報技術装置です。この装置を家庭環境で使用すると電波妨害を引き起こすことがあります。この場合には使用者が適切な対策を講ずるよう要求されることがあります。

1-J-1

ENGLISH

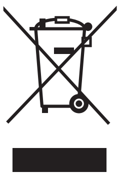
CF-30 series

Precautions for Operating the Car Mounter

- **Do Not Place Containers of Liquid or Metal Objects on Top of This Product**
  If water or other liquid spills, or if paper clips, coins, or foreign matter get inside this product, fire or electric shock may result.
  - If foreign matter has found its way inside, immediately unplug the car plug and remove the unit from this product. Then contact your technical support office.
- **If a Malfunction Occurs, Immediately Unplug the Car Plug and Remove the Computer From this product**
  - This product is damaged
  - Foreign object inside this product
  - Smoke emitted
  - An unusual smell is emitted
  - Unusually hot

  Continuing to use this product while any of these conditions are present may result in fire or electric shock.
  - If a malfunction occurs, immediately unplug the car plug and remove the unit from this product. Then, contact your technical support office.
- **Use Only the Specified Car Adaptor With This Product**
  Using a Car adaptor other than the one supplied (supplied with the unit or one sold seperately as an accessory) may result in a fire.
- **Do Not Connect a Telephone Line, or a Network Cable Other Than the One Specified, Into the LAN Port**
  If the LAN port is connected to a network such as the ones listed below, a fire or electric shock may result.
  - Networks other than 100BASE-TX or 10BASE-T
  - Phone lines (IP phone (Internet Protocol Telephone), Telephone lines, internal phone lines (on-premise switches), digital public phones, etc.)
- **Avoid a Lot of Water, Moisture, Steam, Dust, Oily Vapors, etc.**
  Otherwise, possibly resulting in fire or electric shock.

Information on Disposal for Users of Waste Electrical & Electronic Equipment (private households)



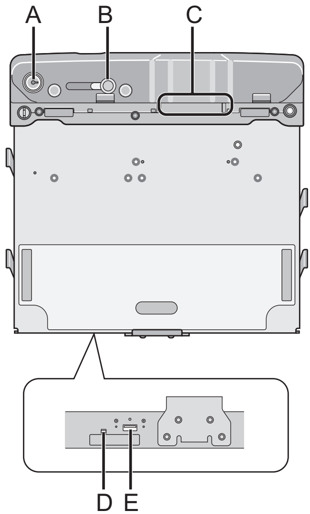
This symbol on the products and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste.
Please dispose of this item only in designated national waste electronic collection schemes, and not in the ordinary dust bin.

For business users in the European Union
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.

Information on Disposal in other Countries outside the European Union
This symbol is only valid in the European Union.
If you wish to discard this product, please contact your local authorities or dealer and ask for the correct method of disposal.

36-E-1

Description of Parts



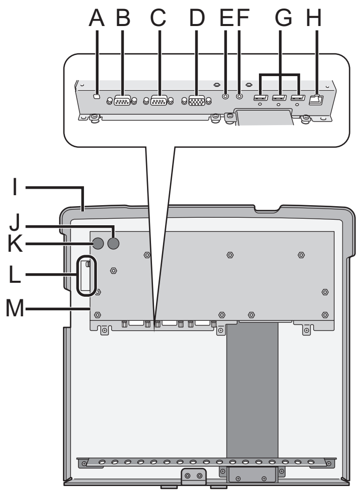
A. Key insertion slot
B. Lever **DOCK UNDOCK**
Slide the lever to the direction of “DOCK”, then turn the key toward side to lock. When the computer has been installed, be absolutely sure to lock this lever by turning the key toward side.
C. Expansion Bus Connector
D. Dock indicator **DOCKED**
GREEN : all ports are ready to use
ORANGE : USB port and LAN port do not function, due to no external power is connected
RED : Connected PC is not supported or connection error happens
RED (Blinking):
An error has occurred in the firmware. Stop using at once, and contact Panasonic Technical Support.
Not lit:
- PC has not installed.
- PC is OFF, Sleep (Windows Vista), Standby (Windows XP) or Hibernation.

E. USB port

NOTE

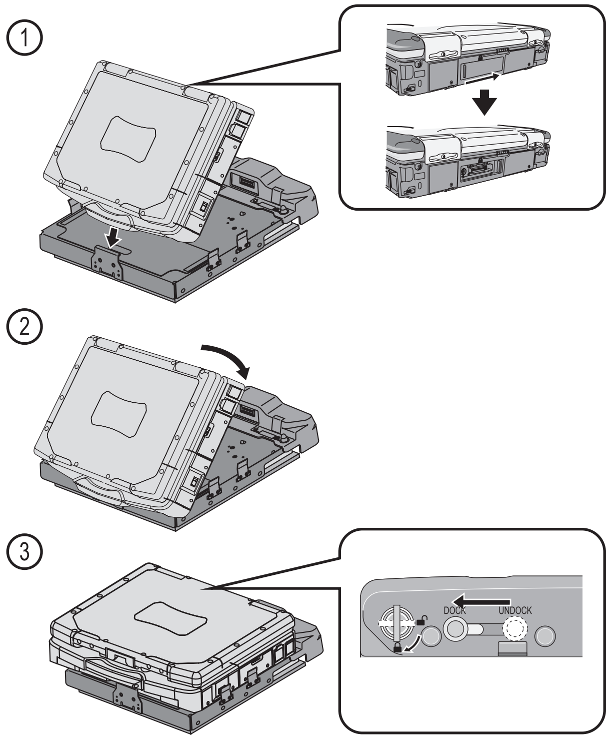
- The lock was turned to side in the default setting.
- When installing the computer, confirm that the lever is slid toward the UNDOCK side.

Bottom



A. Wireless Antenna Switch
Switch the antenna of the PC or the antenna connected with this Car Mounter. Turn toward EXT side when use the antenna connected with this Car Mounter.
B. Serial Port B
C. Serial Port A
D. External display port
E. Microphone jack
F. Headphone jack
G. USB ports
H. LAN port
I. Security lock **LOCK**
You can connect a Kensington cable. Refer to the instruction manual of the cable.
J. External ANT A LOWER Port of computer/single (optional)
K. External ANT B UPPER Port of computer (optional)
L. (optional)
M. DC-IN jack **DC IN 15.6V**

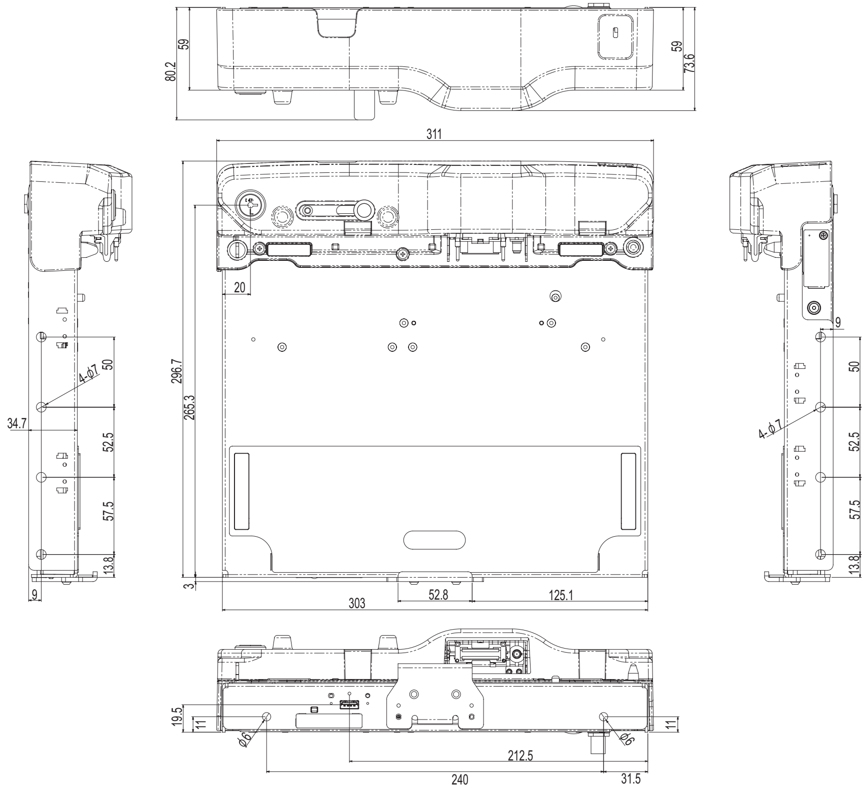
Installation of the computer



Precautions for Installing the Car Mounter

- **Do Not Install This Product in Unstable State**
  If balance of the unit is lost, it may fall over or drop, resulting in an injury.
  Install the Car Mounter horizontally.
- **Do Not Install This Product Wherever There is a Lot of Water, Moisture, Steam, Dust, Oily Vapors, etc.**
  Otherwise, possibly resulting in fire or electric shock.

Dimensional Drawing



(Unit: mm)

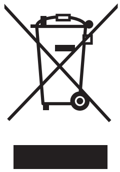
CF-30-Serie

Vorsichtmaßnahmen beim Einsatz der Fahrzeughalterung

- **Stellen Sie keine Behälter mit Flüssigkeit oder Metallobjekte auf diesem Produkt ab**
  Falls Wasser oder sonstige Flüssigkeiten, Büroklammern, Münzen oder Fremdkörper in dieses Produkt geraten, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  - Wenn Fremdkörper hineingelangen sollten, entfernen Sie sofort den Auto-Ladestecker und trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt. Wenden Sie sich anschließend an den technischen Kundendienst.
- **Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Auto-Ladestecker und trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt**
  - Dieses Produkt ist beschädigt
  - Innerhalb des Produkts befindet sich ein Fremdobjekt
  - Rauchentwicklung
  - Ungewöhnlicher Geruch
  - Außergewöhnlich heiß

  Bei Weiterverwendung dieses Produkts unter den oben aufgeführten Bedingungen besteht Brand- oder Stromschlaggefahr.
  - Entfernen Sie beim Auftreten einer Fehlfunktion unverzüglich den Auto-Ladestecker und trennen Sie die Verbindung zwischen dem Gerät und diesem Produkt. Wenden Sie sich anschließend an den technischen Kundendienst.
- **Verwenden Sie nur den angegebenen Auto-Adapter für dieses Produkt**
  Die Verwendung eines anderen Auto-Adapters als des mitgelieferten (am Produkt befestigt oder durch Panasonic mitgeliefert) kann zu einem Brand führen.
- **Schließen Sie niemals Telefonkabel oder von unseren Empfehlungen abweichende Netzwerkkabel an den LAN-Anschluss an.**
  Falls Sie den LAN-Anschluss mit einem anderen Netzwerk (wie mit den nachstehend aufgeführten) verbinden, besteht Brand- und Stromschlaggefahr.
  - Von 100BASE-TX oder 10BASE-T abweichende Netzwerke
  - Telefonleitungen (IP-Telefon (Internettelefon), Telefonkabel, interne Telefonleitungen (Telefonanlagen), öffentliche Digitaltelefone usw.)
- **Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub, ölige Dämpfe usw. vermeiden**
  Dies kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

Benutzerinformationen zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten (private Haushalte)



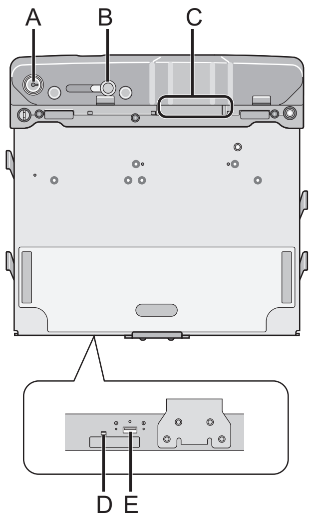
Entsprechend der grundlegenden Firmengrundsätzen der Panasonic-Gruppe wurde ihr Produkt aus hochwertigen Materialien und Komponenten entwickelt und hergestellt, die recycelbar und wieder verwendbar sind.
Dieses Symbol auf Produkten und/oder begleitenden Dokumenten bedeutet, dass elektrische und elektronische Produkte am Ende ihrer Lebensdauer vom Hausmüll getrennt entsorgt werden müssen.
Bringen Sie bitte diese Produkte für die Behandlung, Rohstoffrückgewinnung und Recycling zu den eingerichteten kommunalen Sammelstellen bzw. Wertstoffsammelhöfen, die diese Geräte kostenlos entgegennehmen.
Die ordnungsgemäße Entsorgung dieses Produkts dient dem Umweltschutz und verhindert mögliche schädliche Auswirkungen auf Mensch und Umwelt, die sich aus einer unsachgemäßen Handhabung der Geräte am Ende Ihrer Lebensdauer ergeben könnten.
Genauere Informationen zur nächstgelegenen Sammelstelle bzw. Recyclinghof erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union
Bitte treten Sie mit Ihrem Händler oder Lieferanten in Kontakt, wenn Sie elektrische und elektronische Geräte entsorgen möchten. Er hält weitere Informationen für sie bereit.

Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union
Dieses Symbol ist nur in der Europäischen Union gültig.
Bitte treten Sie mit Ihrer Gemeindeverwaltung oder Ihrem Händler in Kontakt, wenn Sie dieses Produkt entsorgen möchten, und fragen Sie nach einer Entsorgungsmöglichkeit.

36-G-1

Beschreibung der Komponenten



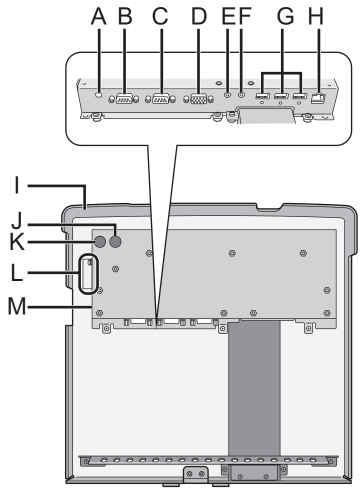
A. Schlüsselloch
B. Hebel **DOCK UNDOCK**
Schieben Sie den Hebel in die mit „DOCK" gekennzeichnete Richtung. Drehen Sie dann den Schlüssel zum Arretieren in Richtung . Achten Sie nach der Installation des Computers unbedingt darauf, diesen Hebel durch Drehen des Schlüssels in die Stellung zu arretieren.
C. Erweiterungsbus-Anschluss
D. Dock-Anzeige **DOCKED**
GRÜN: Alle Anschlüsse sind betriebsbereit.
ORANGE: USB-Anschluss und LAN-Anschluss funktionieren nicht, da keine externe Stromversorgung angeschlossen ist.
ROT: Der angeschlossene PC wird nicht unterstützt, oder ein Verbindungsfehler ist aufgetreten.
ROT (Blinken):
Ein Fehler ist in der Firmware aufgetreten.
Stellen Sie sofort den Betrieb ein, und wenden Sie sich an die Technische Hilfe von Panasonic.
Erloschen:
- PC ist nicht installiert.
- PC ist OFF bzw.dem Energiesparmodus (Windows Vista), Bereitschaftsmodus (Windows XP) oder Ruhezustand.

E. USB-Anschluss

HINWEIS

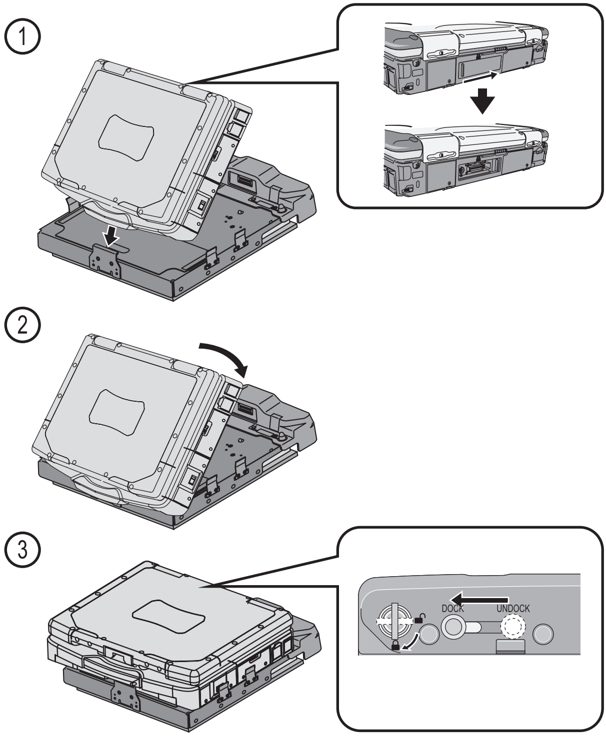
- Vor der Auslieferung aus dem Herstellerwerk wurde das Schloss in die Stellung gebracht.
- Vergewissern Sie sich bei der Installation des Computers, dass der Hebel auf die Seite UNDOCK geschoben ist.

Untere Seite



A. Funkantennenschalter
Die Antenne des PC oder die mit dieser Fahrzeughalterung verbundene Antenne umschalten. Bei Verwendung der mit dieser Fahrzeughalterung verbundenen Antenne zur Seite EXT drehen.
B. Serielle Schnittstelle B
C. Serielle Schnittstelle A
D. Anschluss für externes Display
E. Mikrofonbuchse
F. Kopfhörerbuchse
G. USB-Anschlüsse
H. LAN-Anschluss
I. Sicherheitsschloss **LOCK**
Ein Sicherungskabel kann angeschlossen werden. Weitere Informationen finden Sie im mit dem Kabel gelieferten Handbuch.
J. Externer Anschluss ANT A LOWER des Computers/einfach (optional)
K. Externer Anschluss ANT B UPPER des Computers (optional)
L. (optional)
M. Netzteilbuchse **DC IN 15.6V**

Installation des Computers



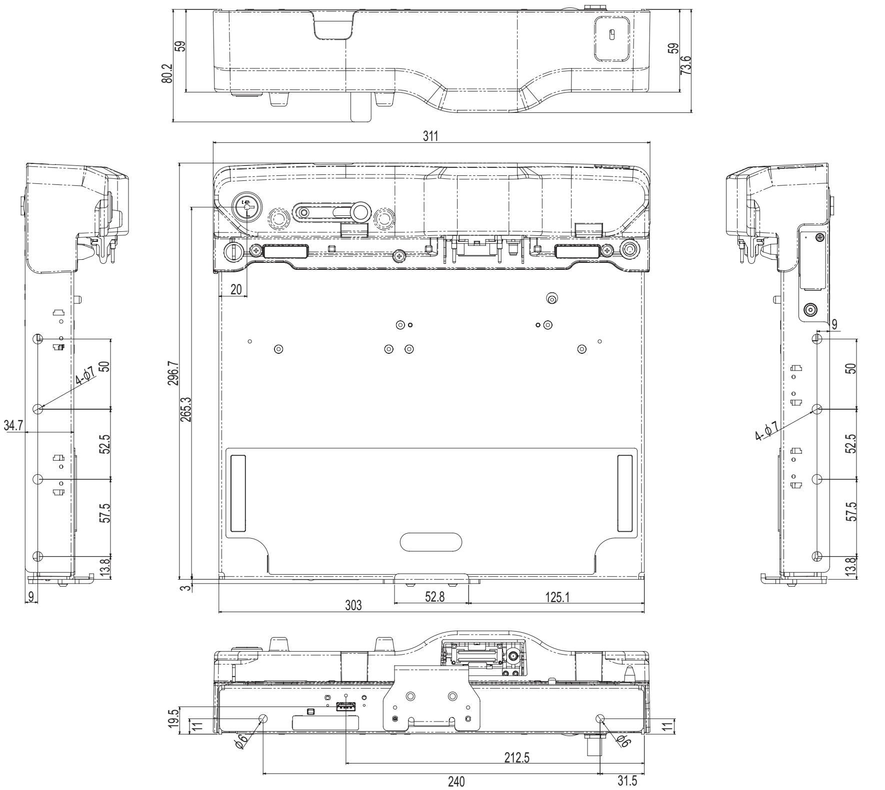
Vorsichtshinweise zum Einbau der Automontage-Vorrichtung

- **Stellen Sie dieses Produkt nicht in instabilem Zustand ab**
  Wenn das Gerät aus dem Gleichgewicht gerät, kann es umkippen oder herunterfallen, was zu Verletzungen führen kann.

Installieren Sie die Automontage-Vorrichtung waagerecht.

- **Stellen Sie das Produkt nicht in der Umgebung von Wasser, Feuchtigkeit, Dampf, Staub, öligen Dämpfen usw. auf**
  Dies kann zu Bränden oder elektrischen Schlägen führen.

Maßzeichnung



(Einheit: mm)

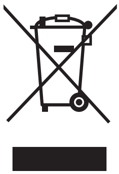
Série CF-30

Précautions d’utilisation d’auto monter

- **Ne pas placer d’objets métalliques ou contenant du liquide au-dessus de ce produit**
  Si de l’eau ou d’autres liquides se déversent ou si des trombones, des pièces ou des corps étrangers pénètrent dans ce produit, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.
  - Si un corps étranger a pénétré dans ce produit, débrancher immédiatement la fiche voiture et retirer l’unité de ce produit. Contacter ensuite l'assistance technique.
- **En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la prise du secteur et déconnecter l’unité de ce produit**
  - Ce produit est endommagé
  - Un corps étranger est entré dans ce produit
  - Émission de fumée
  - Émission d'une odeur inhabituellee
  - Ce produit est anormalement chaud

  Continuer à utiliser ce produit si l’une des conditions ci-dessus est remplie peut provoquer un incendie ou une décharge électrique.
  - En cas de dysfonctionnement, débrancher immédiatement la fiche voiture et retirer l’unité de ce produit. Contacter ensuite l'assistance technique.
- **N’utiliser que l’adaptateur voiture spécifié pour ce produit**
  Utiliser un adaptateur voiture autre que celui fourni (fixé à ce produit ou fourni par Panasonic) risque de provoquer un incendie.
- **Ne pas brancher de ligne téléphonique ni de câble réseau autres que ceux spécifiés, dans le port pour reseau local**
  Connecter le port pour reseaul local à un des réseaux figurant dans la liste ci-dessous risque de provoquer un incendie ou une décharge électrique.
  - Réseaux autres que 100BASE-TX ou 10BASE-T
  - Lignes téléphoniques (téléphone IP (téléphone à protocole Internet), lignes téléphoniques, lignes internes (commutateurs téléphoniques présents chez l’abonné), téléphones publics numériques, etc.)
- **Eviter le contact de l’eau, de l’humidité, de la vapeur, de la poussière, des vapeurs graisseuses, etc.**
  Sinon, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.

Informations relatives à l'évacuation des déchets, destinées aux utilisateurs d'appareils électriques et électroniques (appareils ménagers domestiques)



Lorsque ce symbole figure sur les produits et/ou les documents qui les accompagnent, cela signifie que les appareils électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères.
Pour que ces produits subissent un traitement, une récupération et un recyclage appropriés, envoyez-les dans les points de collecte désignés, où ils peuvent être déposés gratuitement.
Dans certains pays, il est possible de renvoyer les produits au revendeur local en cas d'achat d'un produit équivalent.
En éliminant correctement ce produit, vous contribuerez à la conservation des ressources vitales et à la prévention des éventuels effets négatifs sur l'environnement et la santé humaine qui pourraient survenir dans le cas contraire.
Afin de connaître le point de collecte le plus proche, veuillez contacter vos autorités locales.
Des sanctions peuvent être appliquées en cas d'élimination incorrecte de ces déchets, conformément à la législation nationale.

Utilisateurs professionnels de l'Union européenne
Pour en savoir plus sur l'élimination des appareils électriques et électroniques, contactez votre revendeur ou fournisseur.

Informations sur l'évacuation des déchets dans les pays ne faisant pas partie de l'Union européenne
Ce symbole n'est reconnu que dans l'Union européenne.
Pour supprimer ce produit, contactez les autorités locales ou votre revendeur afin de connaître la procédure d'élimination à suivre.

36-F-1

Description des pièces

A. Fente d'insertion de la clé 🔓 🔒

B. Levier **DOCK UNDOCK**

Glisser le levier vers "DOCK", puis tourner la clé du côté 🔒 pour verrouiller. Une fois l'ordinateur installé, il faut absolument verrouiller ce levier, en tournant la clé du côté 🔒.

C. Connecteur de bus d'extension

D. Indicateur d'ancrage **DOCKED**

VERT : tous les ports sont prêts à être utilisés

ORANGE : le port USB et le port LAN sont inopérants car aucune alimentation externe n'est branchée

ROUGE : l'ordinateur raccordé n'est pas pris en charge ou une erreur de raccordement a surgi

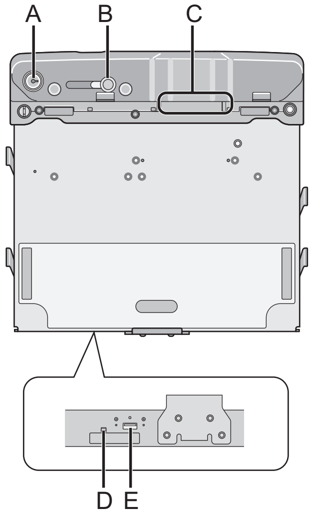
ROUGE (clignotant) :

Une erreur est apparue dans le microprogramme. Interrompre immédiatement l'utilisation et contacter l'assistance technique de Panasonic.

Ne s'allume pas :

- Le PC n'a pas installé.
- Le PC est sur OFF, sommeil (Windows Vista), veille (Windows XP) ou Hibernation.

E. Port USB



REMARQUE

- Le verrou a été tourné du côté 🔓 en usine avant l'expédition.
- Lors de l'installation de l'ordinateur, s'assurer que le levier est glissé vers le côté UNDOCK.

Côté Inférieur

A. Commutateur d'antenne sans fil

Commuter l'antenne du PC ou l'antenne connectée à l'Auto monter. Tourner vers le côté EXT lorsque l'antenne connectée à l'Auto monter est utilisée.

B. Port série B

C. Port série A

D. Port pour écran externe

E. Prise pour microphone

F. Prise casque

G. Ports USB

H. Port LAN

I Verrouillage de sécurité **LOCK**

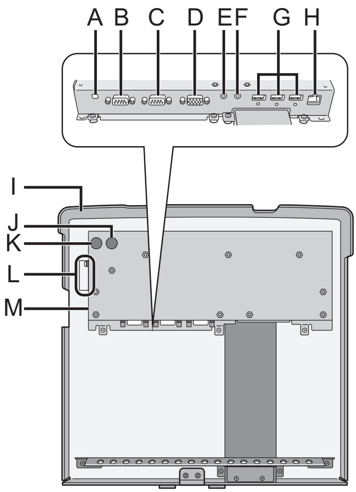
Il est possible de connecter un câble. Pour obtenir de plus amples informations, veuillez lire le manuel qui est fourni avec le câble.

J. Port ANT A LOWER externe de l'ordinateur/unique (en option)

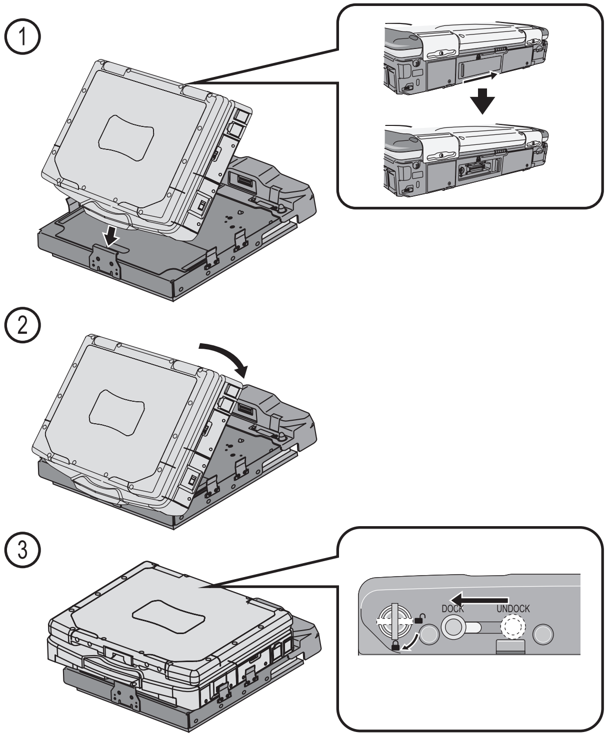
K. Port ANT B UPPER externe de l'ordinateur (en option)

L. (en option)

M. Fiche pour alimentation C.C. **DC IN 15.6V**



Installation de l'ordinateur



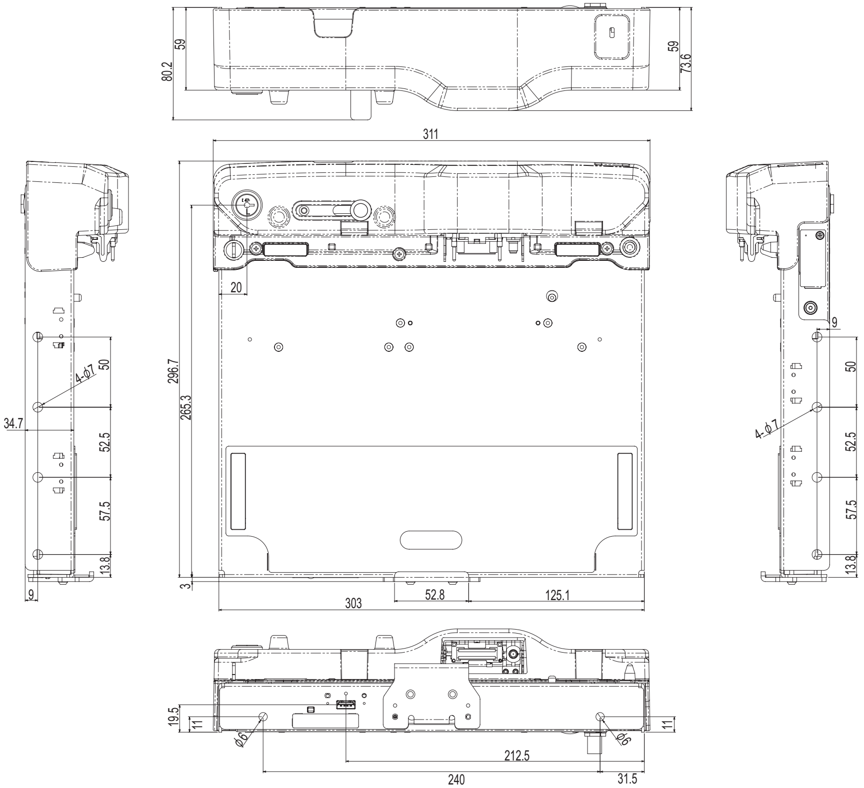
Précautions à prendre pour l'installation de l'Auto monter

- **Ne pas installer ce produit sur un support instable**
  Si l'unité est déséquilibrée, elle risque de tomber et d'entraîner des blessures.

  Installer l'Auto monter horizontalement.

- **Ne pas installer ce produit en présence d'eau, d'humidité, de vapeur, de poussière, de vapeurs graisseuses, etc.**
  Sinon, un incendie ou une décharge électrique sont possibles.

Plan coté



(Unité : mm)

简体中文

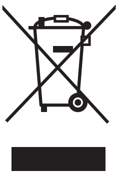
CF-30 系列

车载模块操作注意事项

- **不得将盛有液体或金属物体的容器放在本品上**
  如水或其他液体溅出，或纸屑、硬币或其他异物进入本品内部，则可能引起火灾或触电。
  - 如有异物进入，应立即拔下交流插头并从本品上取出装置然后与技术支持部门联系。
- **发生故障时，应立即拔下汽车插头，并从本品上取出装置**
  - 本品受损
  - 本品中有异物
  - 放出烟雾
  - 放出异味
  - 过热

  发生上述情况之一时，如继续使用本品，则可能引起火灾或触电。
  - 如发生故障，应立即拔下交流电源线，并从本品中取出装置。然后与技术支持部门联系。
- **务必在本品上使用指定的汽车适配器**
  如使用非原装（并非随产品附带或由 Panasonic 提供）的车载充电器，可能引起火灾。
- **切勿将 LAN 端口与非指定的网络或电话线连接**
  如果 LAN 端口与以下网络连接，则将引起火灾或触电。
  - 100BASE-TX，10BASE-T 以外的网络
  - 电话线（IP 电话（互联网协议电话），普通电话线，内线电话线（内部交换机），数字式公用电话等）
- **避免有大量水、湿气、蒸汽、灰尘、油汽等的环境**
  否则可能引起火灾或触电。

在欧盟以外其它国家的废物处置信息



此符号仅在欧盟有效。
如果要废弃此产品，请与当地机构或经销商联系，获取正确的废弃方法。

36-Cs-1

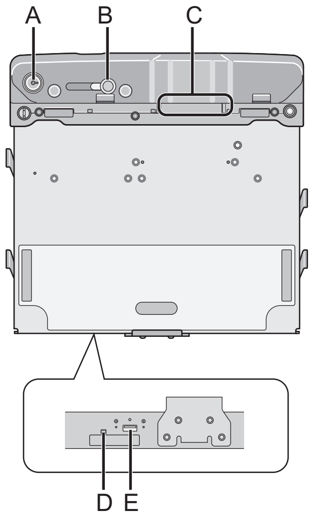
有毒有害物质或元素名称及含量

部件名称	有毒有害物质或元素					
	铅 (Pb)	汞 (Hg)	镉 (Cd)	六价铬 (CrVI)	多溴联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
机壳	×	○	○	○	○	○
安装主板	×	○	○	○	○	○

○：表示该有毒有害物质在该部件所有均质材料中的含量均在 SJ/T11363－2006 标准规定的限量要求以下。
×：表示该有毒有害物质至少在该部件的某一均质材料中的含量超出 SJ/T11363－2006 标准规定的限量要求。
※部分配件根据产品型号的不同可能没有配置。

零件名称

A. 钥匙插槽 🔓 🔒
B. 控制杆 **DOCK UNDOCK**
将控制杆滑到“DOCK”侧，然后将钥匙旋向🔒侧锁定。安装了计算机时，请务必将钥匙旋向🔒侧锁定该控制杆。
C. 扩展总线接口
D. 接驳状态指示灯 **DOCKED**
绿色： 所有端口准备好使用
橙色： 因未连接外部电源，USB 端口和局域网端口不能工作
红色： 不支持连接的计算机或发生连接错误
红色（闪烁）：
固件发生错误。
立即停止使用，并联系 Panasonic 技术支持中心。
未亮： ● 计算机未安装。
● 计算机关机、
睡眠（Windows Vista）、待机（Windows XP）或休眠。
E. USB 端口

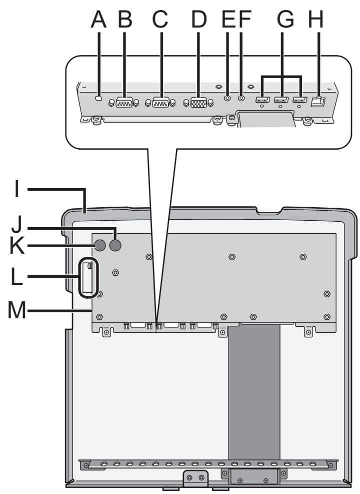


注意

- 此锁在出厂前已被预先旋到🔓侧。
- 在安装计算机前，请确认将控制杆滑向 UNDOCK 侧。

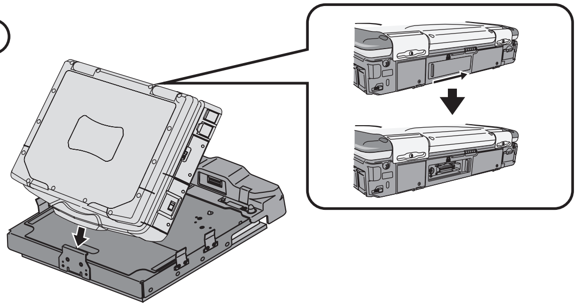
底部

A. 无线天线开关
切换到计算机的天线或与此车载模块连接的天线。
当使用与此车载模块连接的天线时，转到 EXT 侧。
B. 串行端口 B
C. 串行端口 A
D. 外部显示端口
E. 麦克风插孔
F. 耳机插孔
G. USB 端口
H. 局域网端口
I. 安全锁 **LOCK**
可连接 Kensington 钢缆。请参阅钢缆所附的说明手册。
J. 计算机外部 ANT A 下部端口 / 单一（可选）
K. 计算机外部ANT B上部端口（可选）
L. （可选）
M. DC-IN 插孔 **DC IN 15.6V**

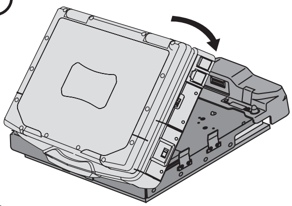


安装计算机

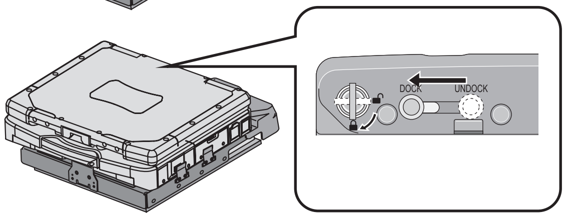
①



②



③



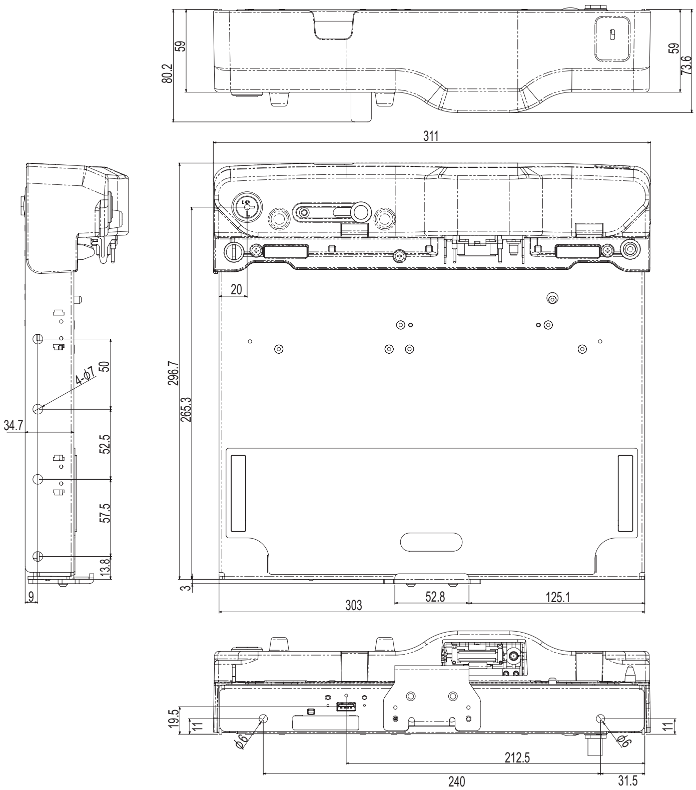
安装车载模块的注意事项

- **不得在不稳定状态下安装本品**
  如失去平衡，装置可能翻倒或坠落，从而造成伤害。

  请水平安装车载模块。

- **不得在有大量水、湿气、蒸汽、灰尘、油汽等的环境中安装本品**
  否则可能引起火灾或触电。

尺寸图


80.2
59
59
73.6
311
20
296.7
265.3
4-Φ7
50
52.5
57.5
13.8
34.7
9
3
303
52.8
125.1
19.5
11
Φ6
212.5
240
31.5

繁體中文

CF-30 系列

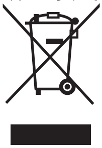
車用擴充基座操作注意事項

- **請勿把裝有液體的容器或金屬物體放在本產品上面**
  如果有水或其它液體噴到本產品，或有紙屑、硬幣或異物侵入到本產品裡面，有可能造成起火或觸電。
  - 若發現有異物侵入到本產品裡面，要立即拔出 AC 插頭（，並從本產品拆下設備）。然後與技術支援服務處聯絡。
- **發生故障時，要立即拔出汽車插頭，並從本產品拆下設備**
  - 本產品損壞
  - 本產品內有異物侵入
  - 冒煙
  - 異常氣味
  - 異常發熱

  出現以上情況時若繼續使用本產品，可能會造起火或觸電。
  - 發生故障時，要立即拔出汽車插頭，並從本產品拆下設備。然後與技術支援服務處聯絡。
- **本產品只能使用指定的汽車轉接器**
  使用非隨機器所附（隨同產品所附或由 Panasonic 提供）的車用轉接器可能造成起火。
- **切勿把電話線或非指定的網路電纜插到 LAN 連接埠中**
  LAN 連接埠若連接到下列網路中，可能造成起火或觸電。
  - 非 100BASE-TX 或 10BASE-T 的網路
  - 電話線（IP 電話 （網際網路通訊協定電話）、電話 線路、內部電話 線路（內部佈署的交換機）、數據公共電話等）
- **避免有很多水、濕氣、蒸氣、灰塵、油氣等的地方**
  否則，可能造成起火或觸電。

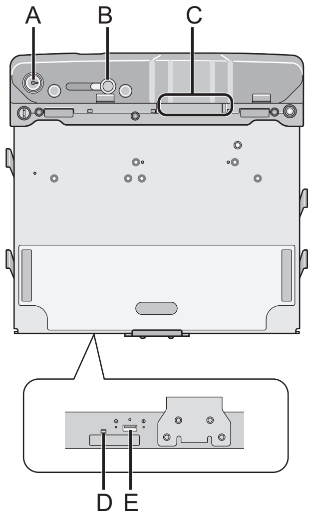
警告使用者：
這是甲類的資訊產品，在居住的環境中使用時，可能會造成射頻干擾。在這種情況下，使用者會被要求採取某些適當的對策。

歐盟以外國家的棄置資訊



本符號只適用於歐盟國家。
如欲丟棄本產品，請聯絡當地政府單位或經銷商，洽詢正確的棄置方法。

零件說明



A. 鑰匙插孔

B. **DOCK UNDOCK** 控制桿
將控制桿推向 “DOCK” 的位置，然後將鑰匙朝 方向轉動即可鎖定。
裝設電腦之後，請務必將鑰匙朝 方向轉動以鎖定此控制桿。

C. 擴充匯流排接頭

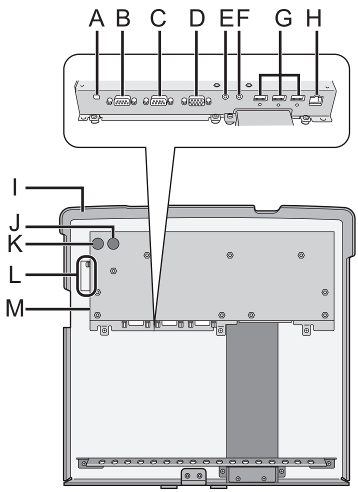
D. 銜接指示燈 **DOCKED**
綠燈： 所有連接埠皆在使用中
橘燈： USB 連接埠與 LAN 連接埠無作用（未連接外接電源）
紅燈： 不支援所連接的 PC，或發生連接錯誤
紅燈（閃爍）：
韌體發生錯誤。
請立即停止使用，並聯絡 Panasonic 技術支援中心。
燈號熄滅： ● 未裝設 PC。
● PC 處於關機、睡眠（Windows Vista）待命（Windows XP）或休眠的狀態。

E. USB 連接埠

注意

- 預設會將鎖轉向 方向。
- 裝設電腦時，請確認控制桿朝向 UNDOCK 方向。

底部



A. 無線天線開關
開、關 PC 的天線或連至此車用擴充基座的天線。
使用連至此車用擴充基座的天線時，請朝 EXT 方向轉。

B. 序列連接埠 B

C. 序列連接埠 A

D. 外接顯示器連接埠

E. 麥克風插座

F. 耳機插座

G. USB 連接埠

H. LAN 連接埠

I. 安全鎖 **LOCK**
您可以連接 Kensington 纜線。 請參閱纜線的說明手冊。

J. 電腦的外接 ANT A LOWER 連接埠 / 單一（選用）

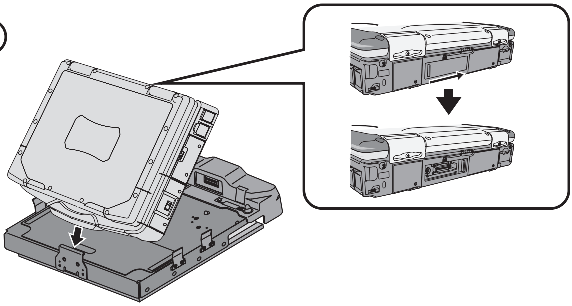
K. 電腦的外接 ANT B UPPER 連接埠（選用）

L. （選用）

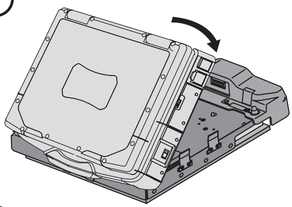
M. DC-IN 插座 **DC IN 15.6V**

裝設電腦

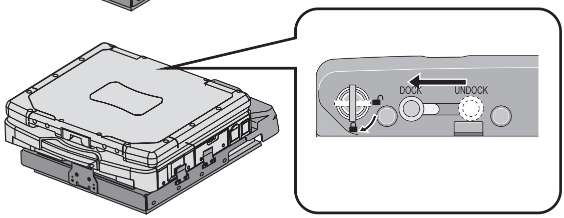
①



②



③



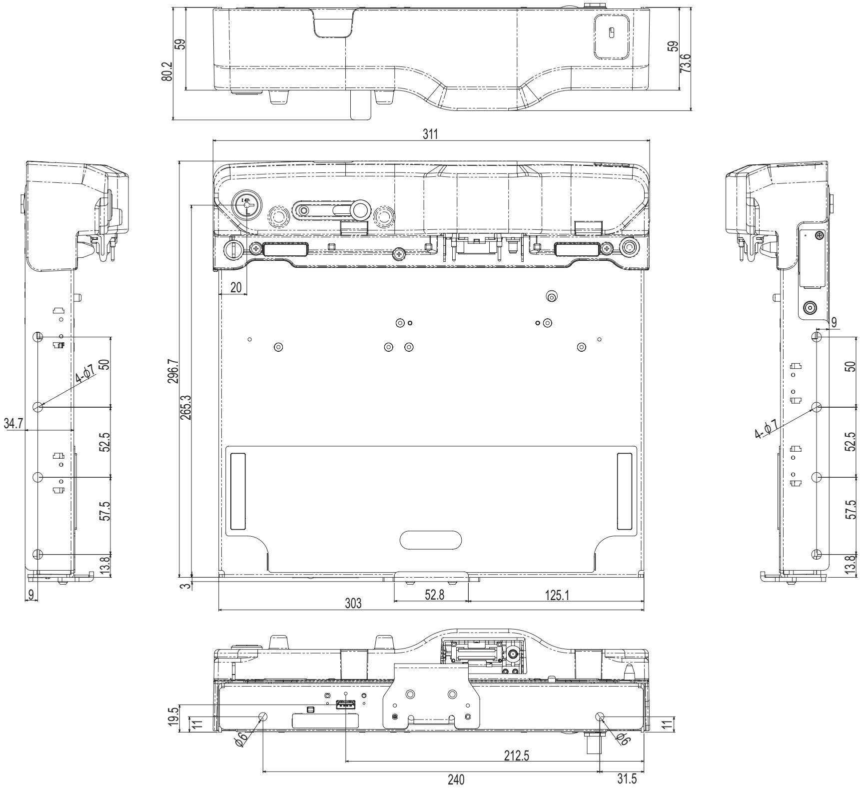
裝設車用擴充基座的注意事項

- **勿在不穩定的狀態下安裝本產品**
  萬一失去平衡，設備可能翻覆或掉落而造成傷害。

  因此必須水平地安裝此車用擴充基座。

- **勿在有很多水、濕氣、蒸氣、灰塵、油氣等的地方安裝本產品**
  否則，可能造成起火或觸電。

尺寸圖


80.2
59
59
73.6
311
20
296.7
265.3
4-φ7
50
52.5
57.5
13.8
34.7
9
3
303
52.8
125.1
19.5
11
φ6
212.5
240
31.5

한국어

CF-30 시리즈

차량용 거치대 사용 시 유의사항

- 본 제품 위에 물병이나 금속 물체를 두지 마십시오
  물과 같은 액체가 쏟아지거나 종이 조각 , 동전 등과 같은 이물질이 본 제품 내부로 들어가면 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .
  - 제품 내부로 이물질이 들어간 경우 즉시 차량용 플러그를 빼고 유닛을 본 제품에서 분리하십시오 . 그런 다음 기술 지원 센터에 문의하십시오 .
- 작동에 이상이 있으면 즉시 차량용 플러그를 빼고 유닛을 본 제품에서 분리하십시오
  - 본 제품이 손상된 경우
  - 본 제품 내부에 이물질이 들어간 경우
  - 연기가 나는 경우
  - 이상한 냄새가 나는 경우
  - 지나치게 뜨거운 경우

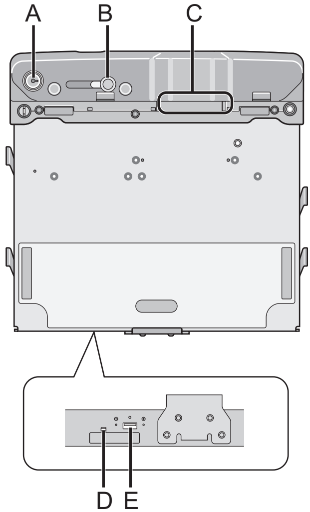
  위와 같은 상태에서 본 제품을 계속 사용하면 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .
  - 작동에 이상이 있으면 즉시 차량용 플러그를 빼고 유닛을 본 제품에서 분리하십시오 . 그런 다음 기술 지원 센터에 문의하십시오 .
- 본 제품에 지정된 차량용 어댑터만 사용하십시오
  제품에 연결되어 있거나 Panasonic 이 제공한 차량용 어댑터 이외의 어댑터를 사용하면 화재가 발생할 수 있습니다 .
- **LAN** 포트에 지정된 전화선이나 네트워크 케이블 이외의 선을 연결하지 마십시오
  아래에 나열된 것과 같은 네트워크에 LAN 포트를 연결하면 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .
  - 100BASE-TX 또는 10BASE-T 이외의 네트워크
  - 전화선 (IP 전화기 (인터넷 프로토콜 전화기), 일반 전화선 , 내선 (내부 스위치), 디지털 공중 전화 등)
- 습한 곳 , 먼지가 많은 곳 , 기름진 곳은 피하십시오
  그렇지 않을 경우 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다 .

EU 가 아닌 국가에서 제품을 폐기하려는 경우

이 기호는 EU 에만 해당합니다 .
이 제품을 폐기하려면 지역 기관이나 대리점에 연락하셔서 올바른 폐기 방법을 문의하십시오 .

각 부분 설명

A. 키 삽입 슬롯 🔓🔒
B. 레버 **DOCK UNDOCK**
레버를 "DOCK" 방향으로 민 다음 키를 🔒 쪽으로 돌리면 레버가 잠깁니다. 컴퓨터를 설치한 경우, 반드시 키를 🔒 쪽으로 돌려 이 레버를 잠그십시오.
C. 확장 버스 커넥터
D. 도킹 표시등 **DOCKED**
녹색 : 모든 포트를 사용할 수 있습니다
주황색 : 외부 전원이 연결되어 있지 않기 때문에 USB 포트 및 LAN 포트가 작동하지 않습니다
빨간색 : 연결된 PC 가 지원되지 않거나 연결 오류가 발생했습니다
빨간색 (깜박임):
펌웨어에 오류가 발생했습니다. 즉시 사용을 중지하고 Panasonic 기술 지원 센터에 문의하십시오.
켜지지 않음 : ● PC가 설치되지 않았습니다.
● PC 가 꺼졌거나, 수면 모드 (Windows Vista), 대기 모드 (Windows XP) 이거나, 최대 절전 모드에 있습니다.



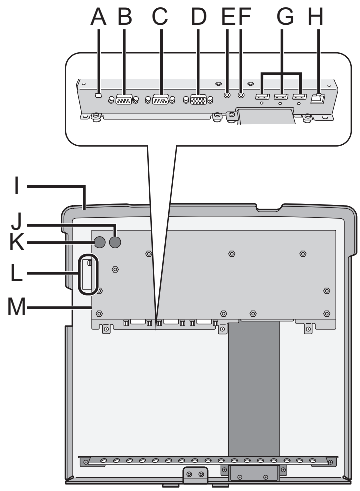
E. USB 포트

참고

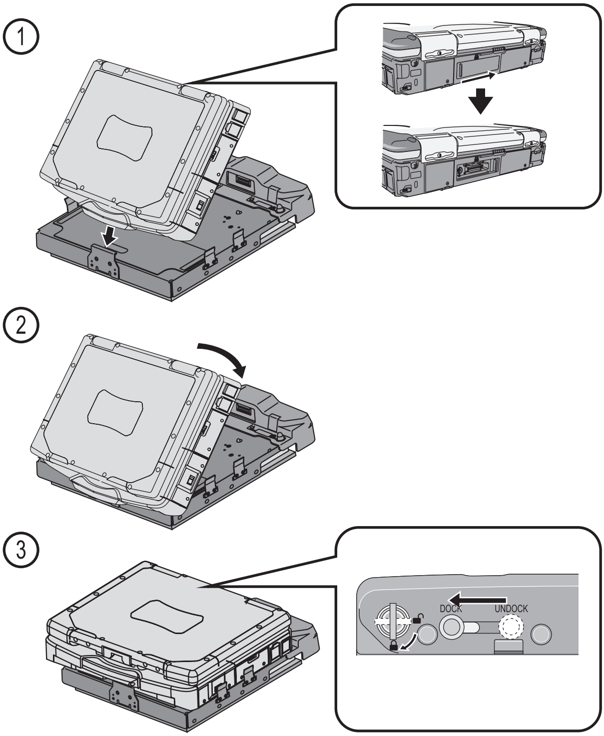
- 기본 설정 상태에서는 잠금 장치가 🔓 쪽으로 돌려져 있습니다.
- 컴퓨터를 설치할 때 레버를 UNDOCK 쪽으로 밀었는지 확인하십시오.

아래면

A. 무선 안테나 스위치
PC 의 안테나 또는 본 차량용 거치대에 연결된 안테나를 전환합니다.
본 차량용 거치대에 연결된 안테나를 사용할 때는 EXT 쪽으로 돌립니다.
B. 시리얼 포트 B
C. 시리얼 포트 A
D. 외부 디스플레이 포트
E. 마이크 잭
F. 헤드폰 잭
G. USB 포트
H. LAN 포트
I. 보안 잠금 장치 **LOCK**
Kensington 케이블을 연결할 수 있습니다. 케이블의 조작 설명서를 참조하십시오.
J. 외부 ANT A 컴퓨터의 LOWER 포트/단일 (옵션)
K. 외부 ANT B 컴퓨터의 UPPER 포트 (옵션)
L. (옵션)
M. DC-IN 잭 ⊖-C-⊕ **DC IN 15.6V**



컴퓨터 설치



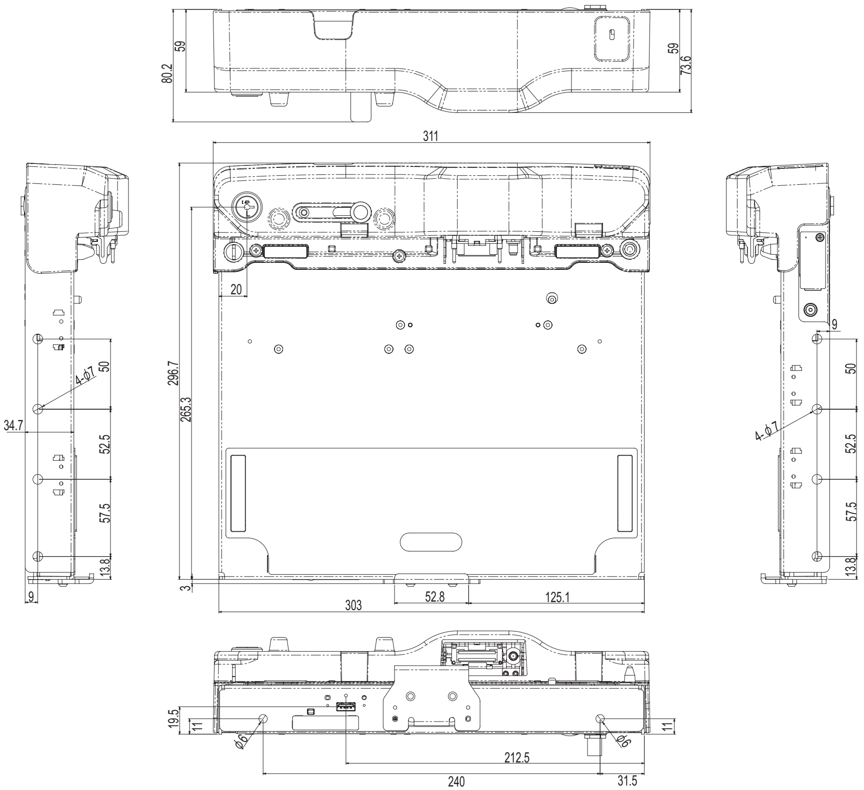
차량용 거치대 설치 시 유의사항

- 본 제품을 불안정한 위치에 설치하지 마십시오
  불안정한 위치에서는 유닛이 떨어져 손상될 수 있습니다.

차량용 거치대는 수평으로 설치하십시오.

- 습한 곳, 먼지가 많은 곳, 기름진 곳에 본 제품을 설치하지 마십시오
  그렇지 않을 경우 화재나 감전 사고가 발생할 수 있습니다.

치수도



80.2
59
59
73.6
311
20
296.7
265.3
4-φ7
50
34.7
52.5
57.5
13.8
9
3
303
52.8
125.1
19.5
11
φ6
212.5
240
31.5

日本語

CF-30 シリーズ

カーマウンター操作時のお願い

安全上のご注意　必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を説明しています。

⚠警告	「死亡や重傷を負うおそれがある内容」です。
⚠注意	「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■お守りいただく内容を、次の記号で、説明しています。

⃠	してはいけない内容です。
❗	実行しなければならない内容です。

⚠警告

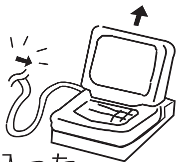
本機の上に水などの液体が入った容器や金属物を置かない

水などの液体がこぼれたり、クリップ、コインなどの異物が中に入ったりすると、火災・感電の原因になります。

- 内部に異物が入った場合は、すぐカープラグを抜き、本体を本機から取り外してください。その後、販売店にご相談ください。

異常・故障時には直ちに使用をやめる

異常が起きたらすぐにカープラグを抜き、本体を取り外す



・破損した
・内部に異物が入った
・煙が出ている
・異臭がする
・異常に熱い

そのまま使用すると、火災・感電の原因になります。

- すぐにカープラグを抜き、本体を取り外してください。その後、販売店に修理についてご相談ください。

⚠注意

水、湿気、湯気、ほこり、油煙などの多い場所を避ける

火災・感電の原因になることがあります。

必ず指定のカーアダプターを使用する

指定（本体に付属および指定の別売り商品）以外のカーアダプターを使用すると、火災の原因になることがあります。

LAN コネクターに電話回線や指定以外のネットワークを接続しない

禁止

LAN コネクターに以下のようなネットワークや回線を接続すると、火災・感電の原因になることがあります。

- 100BASE-TX、10BASE-T 以外のネットワーク
- 電話回線（IP 電話、一般電話回線、内線電話回線（構内交換機）、デジタル公衆電話など）

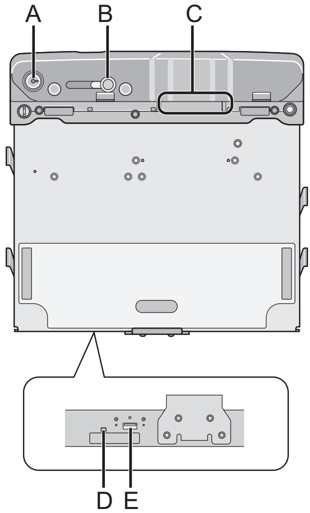
ヨーロッパ連合以外の国の廃棄処分に関する情報

この記号はヨーロッパ連合内でのみ有効です。
本製品を廃棄したい場合は、日本国内の法律等に従って廃棄処理をしてください。

36-J-1

- お買い上げのカーマウンターには、取扱説明書のイラストと異なる個所がありますが、使用上の問題はありません。
  取扱説明書に従ってご使用ください。

各部の名称

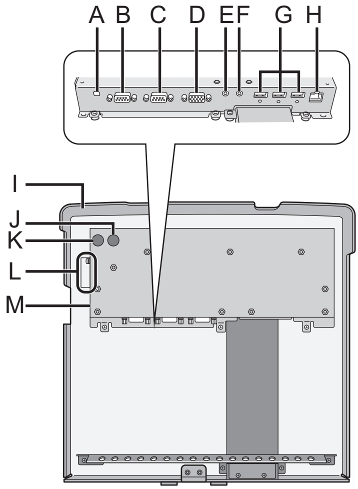


A. キー挿し込み口 🔓🔒
B. レバー **DOCK UNDOCK**
レバーを「DOCK」側へスライドさせてから、キーを🔒側へ回すとレバーはロックされます。コンピューターを取り付けているときは、必ずキーを🔒側に回してレバーをロックしてください。
C. 拡張バスコネクター
D. 接続状態表示ランプ **DOCKED**
緑:すべてのポートが使用できます。
オレンジ:外部からの電源を使用しているため、USB ポートと LAN ポートが働きません。
赤:取り付けたパソコンをサポートしていないか、取り付け時に問題が発生しています。
赤(点滅):
ファームウェアに問題が発生しています。いったん使用をやめ、販売店にご相談ください。
消灯:
• パソコンが取り付けられていません。
• パソコンの電源が入っていないか、スリープ状態(Windows Vista)、スタンバイ状態(Windows XP)あるいは休止状態になっています。
E. USB ポート

お知らせ

- 工場出荷時は🔓側へアンロックされています。
- パソコンを取り付けるときは、レバーが UNDOCK 側へスライドされていることを確認してください。

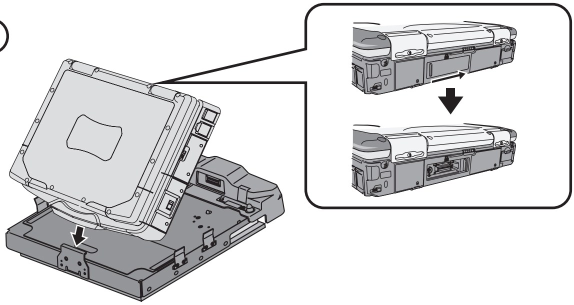
背面



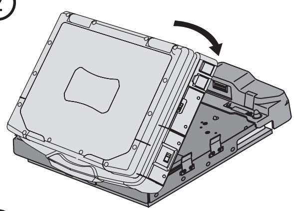
A. 無線アンテナスイッチ
パソコンのアンテナを使用するか、このカーマウンターに接続しているアンテナを使用するかを切り替えます。このカーマウンターに接続しているアンテナを使用するときはEXT 側にしてください。
B. シリアルポート B
C. シリアルポート A
D. 外部ディスプレイコネクター
E. マイク入力端子
F. オーディオ出力端子
G. USB ポート
H. LAN ポート
I. セキュリティロック **LOCK**
ケンジントン社製のセキュリティ用ケーブルを接続することができます。接続のしかたはケーブルに付属の説明書をご覧ください。
J. パソコン用外部アンテナ ANT A LOWER ポート（単独使用用）（オプション）
K. パソコン用外部アンテナ ANT B UPPER ポート（オプション）
L. （オプション）
M. 電源端子 ⊖-C-⊕ **DC IN 15.6V**

パソコンの取り付けかた

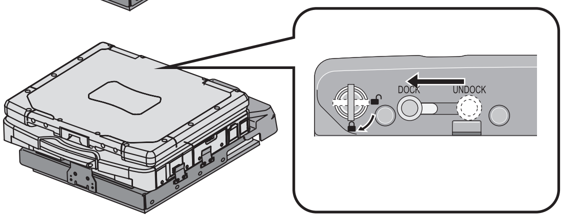
①



②



③



カーマウンター取り付け時のお願い

安全上のご注意　必ずお守りください

人への危害、財産の損害を防止するため、必ずお守りいただくことを説明しています。

■誤った使い方をしたときに生じる危害や障害の程度を説明しています。

⚠注意	「傷害を負うことや、財産の損害が発生するおそれがある内容」です。

■お守りいただく内容を、次の記号で、説明しています。

⃠	してはいけない内容です。

⚠注意

水、湿気、湯気、ほこり、油煙などの多い場所に設置しない

禁止

火災・感電の原因になることがあります。

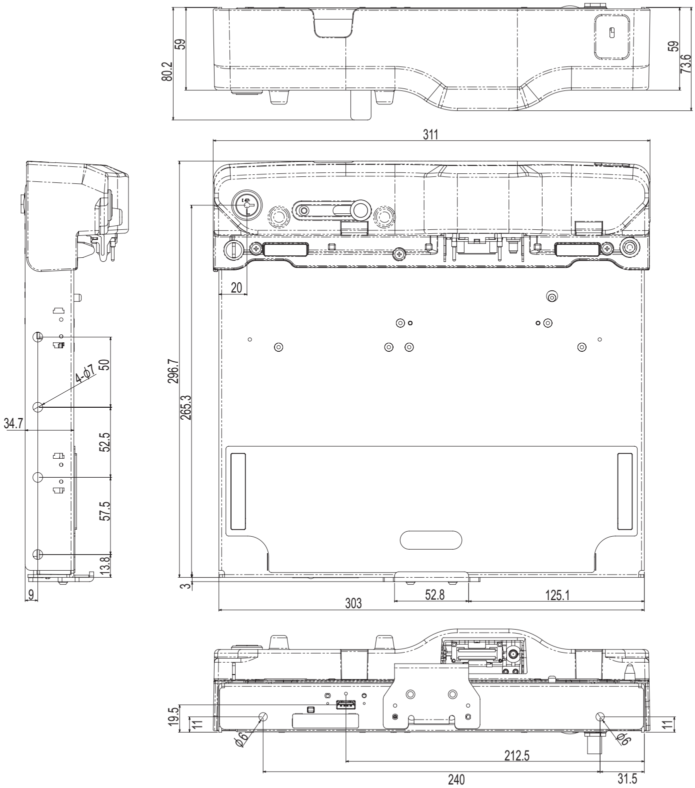
不安定な場所に設置しない

禁止

本体のバランスがくずれて倒れたり、落下したりして、けがの原因になることがあります。

水平になるように設置してください。

寸法図



80.2
59
59
73.6
311
20
296.7
265.3
3
303
52.8
125.1
4-φ7
50
34.7
52.5
57.5
13.8
9
19.5
11
φ6
212.5
240
31.5

（単位：mm）

Panasonic Corporation

Panasonic Computer Solutions Company
3 Panasonic Way, Panazip 2F-5,
Secaucus, NJ 07094

Panasonic Canada Inc.
5770 Ambler Drive Mississauga,
Ontario L4W 2T3

Importer’s name & address pursuant to the EU GPSD (General Product Safety Directive) 2001/95/EC Art.5

Panasonic Computer Products Europe, Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Straße 43
65203 Wiesbaden
Germany

制造商：松下电器产业株式会社
日本大阪府门真市大字门真 1006 番地
进口商：松下电器（中国）有限公司
北京市朝阳区光华路甲 8 号和乔大厦 C 座
原产地：台湾

发行 :2009 年 2 月

Web Site : http://panasonic.net

パナソニック株式会社　IT プロダクツ事業部
〒 570-0021 大阪府守口市八雲東町一丁目 10 番 12 号

Printed in Taiwan